



Die Kommission für die Führungskräfte des öffentlichen Landesystems hat folgende Rechtsvorschriften, Verwaltungsakte und Tatsachen zur Kenntnis genommen:

das Gesetzesvertretende Dekret vom 15. Mai 2023, Nr. 65, Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol betreffend Änderungen zum Dekret des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut der Region Trentino-Südtirol auf dem Sachgebiet des Proporztes in den staatlichen Ämtern in der Provinz Bozen und der Kenntnis der beiden Sprachen im öffentlichen Dienst, und insbesondere Artikel 1 der hinzufügt, dass „mindestens eine der schriftlichen Prüfungen, sofern diese vorgesehen sind, und auf jeden Fall die mündlichen Prüfungen sind in der Sprache der Sprachgruppe abzulegen, der sich die Bewerber zugehörig oder zugeordnet erklärt haben“,

das Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 6 „Regelung der Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung“, und insbesondere Artikel 7 (Erteilung von Aufträgen als Führungskraft der zweiten Ebene),

der von der Deutschen Bildungsdirektion eingegangene Antrag vom 08.01.2024 die unbesetzte Führungsposition über einen Aufruf auszuschreiben,

Aufruf

1. Es wird ein öffentlicher Aufruf durchgeführt, um die Bereitschaft der Personen festzustellen, die im einheitlichen Führungsstellenplan auf Landesebene in der entsprechenden Ebene eingetragen sind, folgende Führungsposition zu besetzen:

La Commissione per la dirigenza del sistema pubblico provinciale ha preso atto delle seguenti norme, atti amministrativi e fattispecie:

del decreto legislativo 15 maggio 2023, n. 65 recante “Norme di attuazione dello statuto speciale per la regione Trentino-Alto Adige/Südtirol recante modifiche al Decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752 (Norme di attuazione dello statuto speciale della Regione Trentino-Alto Adige in materia di proporzionale negli uffici statali siti nella provincia di Bolzano e di conoscenza delle due lingue nel pubblico impiego) e soprattutto dell’articolo 1 il quale aggiunge che “almeno una delle prove scritte, in quanto previste, e comunque le prove orali sono sostenute nella lingua del gruppo linguistico al quale gli aspiranti appartengono o sono aggregati”;

della legge provinciale 21 luglio, n. 6, recante “Disciplina della dirigenza del sistema pubblico provinciale e ordinamento dell’Amministrazione provinciale” e in modo particolare dell’articolo 7 (Conferimento degli incarichi dirigenziali di seconda fascia);

della richiesta della Direzione Istruzione e Formazione tedesca del 08.01.2024 di bandire un interpello per la posizione dirigenziale vacante;

Interpello

1. È indetto un interpello pubblico, per accertare la disponibilità delle persone iscritte nelle rispettive fasce del ruolo unico della dirigenza a livello provinciale, a ricoprire la seguente posizione dirigenziale:



**Musikschuldirektion Gröden der
Landesdirektion Deutsche und ladinische
Musikschule der Deutschen
Bildungsdirektion (2. Ebene)**

Positionszulage: B1

2. Zuständigkeiten:

Die Musikschulen des Landes sind Einrichtungen des Bildungssystems des Landes. Der Direktor/Die Direktorin einer Musikschule organisiert im Rahmen der jeweiligen geltenden Ordnung, die Tätigkeiten der Schule nach den Kriterien einer wirksamen Bildung. Er/sie nimmt alle Befugnisse wahr, die ihm/ihr zugeteilt oder delegiert werden und ist dem vom Land und von den Gemeinden zugewiesenen Personal direkt vorgesetzt und überwacht die Einhaltung der Dienstpflichten.

Die Musikschulen pflegen Musik als Kernstück europäischer Kultur. Sie vermitteln und stärken die kulturelle Identität und bauen gleichzeitig Brücken zur Musik anderer Kulturkreise. sie sind Teil des Bildungssystems des Landes.

Die Musikschulen planen, organisieren und leisten einen vielseitigen Musikunterricht für ihr Einzugsgebiet. Sie erfüllen durch ein breit gefächertes Angebot an Instrumental- und Vokalunterricht und durch gemeinsames Singen und Musizieren einen wichtigen öffentlichen Bildungsauftrag und tragen wesentlich zu einer ganzheitlichen Persönlichkeitsentwicklung von Kindern und Jugendlichen bei.

**Direzione provinciale Scuola di musica Val
Gardena della Direzione provinciale Scuola
musicale tedesca e ladina della Direzione
istruzione e formazione tedesca (2. fascia)**

Indennità di posizione: B1

2. Competenze:

Le scuole di musica della Provincia costituiscono delle istituzioni formative del sistema educativo provinciale d'istruzione e formazione. Il/La dirigente di una scuola di musica organizza l'attività scolastica secondo criteri di efficacia formativa, nel rispetto degli ordinamenti vigenti. Esercita tutte le competenze che gli/le sono attribuite o delegate ed è il diretto/la diretta superiore del personale assegnato dalla Provincia e dai Comuni e vigila sull'osservanza dei doveri di servizio da parte dello stesso.

Le scuole di musica provvedono alla diffusione della musica come caposaldo della cultura europea. Diffondono e rafforzano l'identità culturale, creando al tempo stesso anche un collegamento con la musica di altri ambienti culturali. Fanno parte del sistema formativo provinciale.

Le scuole di musica pianificano, organizzano e svolgono molteplici attività di insegnamento musicale per il rispettivo bacino di utenza. Con un ampio ventaglio di offerte di corsi strumentali e vocali e con attività di canto corale e musica d'insieme assolvono un importante compito di educazione pubblica, contribuendo in misura determinante allo sviluppo complessivo della personalità di bambini e giovani.



Auf Antrag des zuständigen Musikschuldirektors bzw. der zuständigen Musikschuldirektorin oder auf Antrag einzelner Direktoren bzw. Direktorinnen öffentlicher Schulen und Kindergärten können die Musikschulen im Rahmen von Konventionen auch für Kindergärten, Schulen, Verbände und andere Organisationen musikdidaktische Dienste leisten. Die diesbezüglichen Verträge und Konventionen werden von der Landesdirektion genehmigt.

Um ein möglichst gleichwertiges Vorgehen zu gewährleisten, werden die Aufgaben und Tätigkeiten der Musikschulen durch die geltende Studienordnung von der Landesdirektion koordiniert.

3. Zugangsvoraussetzungen:

An diesem Aufruf können folgende Personen, die im einheitlichen Führungsstellenplan auf Landesebene eingeschrieben sind, teilnehmen: Führungskräfte der ersten und zweiten Ebene und Personen im Besitz der Eignung für die Erteilung eines Auftrags der ersten und zweiten Ebene.

Die Stelle ist **der ladinischen Sprachgruppe vorbehalten**.

Besitz der **Eignung oder Lehrbefähigung** für einen Bildungsbereich.

Bestehen der Prüfung über die Kenntnis der deutschen, italienischen und ladinischen Sprache im Sinne des I. Abschnittes des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, in geltender Fassung und im Sinne des Artikels 12 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 10. Februar 1983, Nr. 89, in geltender Fassung. Der entsprechende Nachweis muss sich auf die Ebene beziehen, welche für den Zugang zum entsprechenden Berufsbild vorgesehen ist, (Art. 11/ter des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6, eingefügt durch Art. 2 Absatz 3 des L.G. vom 7. August 2017, Nr. 12.).

Su richiesta del direttore o della direttrice di scuola di musica competente o su richiesta di singoli direttori o direttrici delle scuole per l'infanzia e delle di scuole pubbliche, le scuole di musica possono, nel quadro di convenzioni, prestare servizi di didattica musicale anche a scuole per l'infanzia, scuole di ogni ordine e grado, associazioni ed altri organismi. I relativi accordi e convenzioni sono soggetti all'approvazione della direzione provinciale.

Per garantire una procedura il più possibile omogenea, i compiti e le attività delle scuole di musica sono coordinati dalla direzione provinciale attraverso il regolamento di studi.

3. Requisiti d'accesso:

A questo interpellato possono partecipare le seguenti persone iscritte nel ruolo unico della dirigenza a livello provinciale: dirigenti di prima e seconda fascia e persone in possesso dell'idoneità al conferimento di incarichi di prima e seconda fascia.

Il posto è riservato al **gruppo linguistico ladino**.

Possesso dell'**idoneità o dell'abilitazione all'insegnamento** per un ordine e grado di scuola

Superamento dell'esame sulla conoscenza della lingua tedesca, italiana e ladina ai sensi del Titolo I del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, e successive modifiche e ai sensi dell'articolo 12 del decreto del Presidente della Repubblica 10 febbraio 1983, n. 89, e successive modifiche: il relativo attestato deve riferirsi al livello previsto per l'accesso al corrispondente profilo professionale (Art. 11/ter della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, inserito dall'art. 2, comma 3, della L.P. 7 agosto 2017, n. 12).



4. Bei der Beurteilung der Interessensbekundungen für die Führungsposition werden folgende Kriterien angewandt, die auch das übergeordnete öffentliche Interesse an der Ermittlung der Führungskraft mit den am besten geeigneten beruflichen Fähigkeiten und Fertigkeiten berücksichtigen, um die optimale und wirksame Wahrnehmung der mit den vakanten Positionen verbundenen Aufgaben zu gewährleisten, sowie die Notwendigkeit, das reibungslose und einwandfreie Funktionieren der Verwaltung sicherzustellen:

- Fähigkeiten, berufliche Kompetenzen und Erfahrungen sowie Bildungsbiografie
- Eignung im Hinblick auf die Art und die Charakteristika der gesetzten Ziele

5. Der Führungsauftrag wird auf der Grundlage einer Bewertung der potenziellen Fähigkeiten der Führungskraft zur Ausführung der Aufgabe erteilt, wobei die Art und die Merkmale der gesetzten Ziele, die Komplexität der betreffenden Struktur, die berufliche Eignung und die Kapazität der einzelnen Führungskraft sowie die in der Privatwirtschaft oder in anderen öffentlichen Verwaltungen erworbene Erfahrung, sofern sie für die Auftragserteilung relevant, berücksichtigt werden.

6. Die Bewertung erfolgt nach den Grundsätzen der Transparenz, Öffentlichkeit, Nichtdiskriminierung. Die Maßnahme zur Auswahl der Kandidatin/ des Kandidaten enthält eine ausführliche Begründung des Bewertungsergebnisses.

4. Ai fini della valutazione delle manifestazioni di interesse per la posizione dirigenziale si applicano i seguenti criteri, che terranno altresì conto dell'interesse pubblico prioritario di individuare la dirigente/il dirigente avente le competenze e le capacità professionali più idonee a garantire l'ottimale ed efficace svolgimento delle funzioni connesse con gli incarico/incarichi vacanti, nonché dell'esigenza di assicurare il buon andamento e la piena funzionalità dell'amministrazione:

- Attitudini, competenze ed esperienze professionali nonché percorsi formativi
- Idoneità del profilo in ordine alla natura e alle caratteristiche degli obiettivi prefissati

5. L'incarico dirigenziale va attribuito sulla base della valutazione della potenziale competenza del dirigente a svolgerlo considerando la natura e le caratteristiche degli obiettivi prefissati, la complessità della struttura interessata, le attitudini e le capacità professionali del singolo dirigente, le esperienze maturate presso il settore privato o presso altre amministrazioni pubbliche, purché attinenti al conferimento dell'incarico.

6. La valutazione è effettuata nel rispetto dei principi di trasparenza, pubblicità, non discriminazione. Degli esiti di tale valutazione è fornita analitica motivazione nel provvedimento di scelta della candidata / del candidato.



7. Unbeschadet des Artikels 14 des Landesgesetzes 21. Juli 2022, Nr. 6, der die Mobilität der Führungskräfte mit dem Ziel gewährleistet, die Führungs- und Berufskompetenz in neuen Bereichen einzusetzen, um den Erwerb neuer Kompetenzen zu ermöglichen, sowie Flexibilität und innovative Vorhaben zu fördern, wird der Grundsatz der organisatorischen Nachhaltigkeit bei der Vergabe von Führungsaufträgen vorrangig berücksichtigt, auch um die Kontinuität der Verwaltungstätigkeit und den Schutz etwaiger nicht ersetzbarer Führungspositionen und/oder Führungspositionen die sich durch spezielle Fachkenntnisse kennzeichnen zu gewährleisten.

8. Die Interessensbekundungen werden von einer Kommission begutachtet, die mit Dekret des zuständigen Direktors/der zuständigen Direktorin des Ressorts ernannt wird und die sich aus drei Führungskräfte zusammensetzt, die einer höheren oder mindestens einer der vakanten Position entsprechenden Funktion angehören;

9. Die Zusammensetzung erfolgt außerdem unter Einhaltung des Grundsatzes der Chancengleichheit sowie der verhältnismäßigen Vertretung der Sprachgruppen.

10. Das Organisationsamt der Landesverwaltung wird die organisatorischen und verwaltungstechnischen Abläufe begleiten.

11. Der Führungsauftrag wird mit eigener Maßnahme erteilt, die den Auftragsgegenstand und die Auftragsdauer enthält. Der Maßnahme zur Auftragserteilung folgen ein individueller Vertrag, in dem die entsprechende Besoldung festgelegt wird, und eine eigene Vereinbarung über die zu erreichenden Ziele unter Berücksichtigung der Prioritäten, Pläne und Programme im Rahmen der Ausrichtungsvorgaben des Leitungsorgans.

12. Der Interessenbekundung ist folgende Unterlage beizulegen:

7. Fermo restando che ai sensi dell'art. 14 della legge provinciale 21 luglio 2022, n. 6, la mobilità della dirigenza è garantita con l'obiettivo di impiegare le competenze dirigenziali e professionali in nuovi ambiti, in cui acquisire nuove competenze, e di promuovere la flessibilità e le iniziative innovative, nel conferimento degli incarichi sarà prioritariamente tenuto conto del principio di sostenibilità organizzativa, anche al fine della salvaguardia della continuità dell'azione amministrativa e delle eventuali posizioni infungibili e/o specialistiche.

8. Le manifestazioni di interesse sono valutate da una commissione nominata con decreto del competente direttore/della competente direttrice del Dipartimento ed è composta da tre dirigenti che appartengono a una qualifica superiore o almeno pari a quella della posizione vacante.

9. La composizione della commissione avviene inoltre nel rispetto del principio delle pari opportunità tra uomini e donne e nel rispetto della rappresentanza proporzionale dei gruppi linguistici.

10. L'Ufficio Organizzazione dell'Amministrazione provinciale supporterà i processi organizzativi e amministrativi

11. L'incarico dirigenziale è conferito con apposito provvedimento che ne specifica l'oggetto e la durata. Al provvedimento di conferimento dell'incarico fanno seguito un contratto individuale, con cui è definito il corrispondente trattamento economico, e un apposito accordo sugli obiettivi da conseguire in relazione alle priorità, ai piani e ai programmi definiti dall'organo di governo nei propri atti di indirizzo.

12. Alla manifestazione di interesse è da allegare la seguente documentazione:



Curriculum vitae, nach Europass-Vorlage und mit Unterschrift versehen.

13. Mit der Einreichung des Interessenbekundung, übernimmt die interessierte Person, gemäß den Bestimmungen des D.P.R. Nr. 445/2000, die Verantwortung für die Richtigkeit aller in dem Antrag und in den beigefügten Unterlagen gemachten Angaben.

14. Die Interessenbekundungen müssen spätestens am **28.01.2024 um 23:59 Uhr** eingegangen sein, und zwar entweder an die E-Mail-Adresse organisation@provinz.bz.it oder an die zertifizierte E-Mail-Adresse organisation.organizzazione@pec.prov.bz.it

15. Gemäß den Bestimmungen der Verordnung (EU) Nr. 679/2016 über den Schutz personenbezogener Daten, werden die von den Interessierten mit dem Antrag übermittelten Daten unter Einhaltung der oben genannten Vorschriften und Vertraulichkeitsverpflichtungen verarbeitet, um die Anforderungen im Zusammenhang mit dem Aufrufverfahren zu erfüllen, wie in der Datenschutzerklärung am Ende des beigefügten Formblatts erläutert.

16. Auf der institutionellen Website der Autonomen Provinz Bozen <https://www.provinz.bz.it/verwaltung/personal/aufnahme-landesdienst/wettbewerbe/wettbewerbe-aufrufe-fuehrungskraefte.asp> werden das Verfahren betreffende Maßnahmen und Mitteilungen veröffentlicht.

Im Amtsblatt wird ein Hinweis mit Verlinkung auf die institutionelle Website der Autonomen Provinz Bozen veröffentlicht.

17. Für alles, was nicht ausdrücklich vorgesehen ist, wird auf die einschlägigen geltenden Rechtsvorschriften verwiesen.

Anlage

curriculum vitae redatto su modello europeo e debitamente firmato.

13. Con la presentazione della manifestazione di interesse la persona interessata si assume, nel rispetto delle disposizioni di cui al D.P.R. n. 445/2000, la responsabilità della veridicità di tutte le informazioni fornite nella domanda e negli eventuali documenti allegati.

14. Le manifestazioni di interesse dovranno pervenire entro le **ore 23:59 del giorno 28.01.2024**, alternativamente alla casella di posta elettronica organizzazione@provincia.bz.it o alla casella di posta elettronica certificata: organisation.organizzazione@pec.prov.bz.it

15. Ai sensi di quanto previsto dal Regolamento UE 679/2016, recante disposizioni in merito alla protezione dei dati personali, i dati forniti dalle interessate e dagli interessati tramite l'istanza formeranno oggetto di trattamento nel rispetto della normativa suddetta e degli obblighi di riservatezza, per provvedere agli adempimenti connessi al procedimento d'interpello, così come illustrato nella nota informativa in calce al modulo allegato.

16. Sul sito istituzionale della Provincia autonoma di Bolzano, <https://www.provincia.bz.it/amministrazione/personale/impiego-provinciale/concorsi/concorsi-interpelli-per-dirigenti.asp>

sono pubblicati i provvedimenti e le comunicazioni connessi alla procedura stessa.

Nel Bollettino Ufficiale della Regione viene pubblicato un avviso con relativo link al sito istituzionale della Provincia autonoma di Bolzano.

17. Per tutto quanto non espressamente previsto si rinvia alle disposizioni normative vigenti in materia.

Allegato



➤ Formblätter

➤ Moduli